

**ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ**

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: ojs@publications.europa

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА**Директива 2004/18/ЕО**

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

| | | |
|---|--|---------------------|
| I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт: | | |
| Официално наименование Министерски съвет | | |
| Национален идентификационен № (ако е известен): 000695025 | | |
| Пощенски адрес бул. "Дондуков" № 1 | | |
| Град София | Пощенски код 1594 | Държава България |
| Място/места за контакт Дирекция "Правителствен протокол" и дирекция "Административно обслужване" - отдел "Обществени поръчки" | Телефон 03592 9402759; 03592 9403366; 03592 9402707; 03592 9402049 | |
| На вниманието на Георги Георгиев; Маргарита Димитрова, Вяра Панайотова, Диляна Найденова | | |
| Адрес за електронна поща m.dimitrova@government.bg | Факс 03592 9402177 | |
| Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагащия орган (URL): www.government.bg Адрес на профила на купувача (URL): www.government.bg Електронен достъп до информация (URL): www.government.bg Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL): | | |
| Моля, използвайте приложение А за предоставяне на по-подробна информация. | | |
| Допълнителна информация може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.І) | | |
| Спецификации и допълнителни документи (включително документи за състезателен диалог и динамична система за покупки) могат да бъдат получени от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.ІІ) | | |
| Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.ІІІ) | | |
| I.2) Вид на възлагащия орган | | |

| | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения | <input type="checkbox"/> публичноправна организация |
| <input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба | <input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация |
| <input type="checkbox"/> регионален или местен орган | <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): Министерски съвет |
| <input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба | |

I.3) Основна дейност

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Общи обществени услуги | <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отход и култура |
| <input type="checkbox"/> Отбрана | <input type="checkbox"/> Социална закрила |
| <input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност | <input type="checkbox"/> Отход, култура и вероизповедание |
| <input type="checkbox"/> Околна среда | <input type="checkbox"/> Образование |
| <input type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности | <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): Министерски съвет |
| <input type="checkbox"/> Здравеопазване | |

I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи
 Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи (ако да, информация за тези възлагащи органи може да бъде предоставена в приложение А) Да Не

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

II.1) Описание

II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган:
 „Осигуряване на самолетни билети и хотелски настанявания при служебни пътувания в страната и в чужбина на Министерския съвет и на служители от неговата администрация“.

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите
 (Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

| <input type="checkbox"/> Строителство | <input type="checkbox"/> Доставки | <input checked="" type="checkbox"/> Услуги |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възлагащите органи | <input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените | Категория услуга No 3 (Моля, вижте приложение В1 относно категориите услуги) |

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите
 Р България

код NUTS: BG411

II.1.3) Информация относно обществената поръчка, рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)

| | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Обявлението обхваща обществена поръчка | <input type="checkbox"/> Обявлението обхваща създаването на динамична система за покупки (ДСП) |
|--|--|

Настоящото обявление обхваща
склучването на рамково споразумение

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (в приложимите случаи)

Рамково споразумение с няколко Рамково споразумение с един оператор
оператора

Брой: _____ или (в приложимите случаи)
максимален брой _____ на участниците в
предвиденото рамково споразумение

Срок на действие на рамковото споразумение:

Продължителност в години: _____ или в месеци: _____

Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок на действие надвишава четири
години:

Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи, посочете само с цифри):

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:

или обхват: между _____ и _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени: (ако това е известно):

II.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките:

Целта на обществената поръчка е осигуряването на самолетни билети (бизнес и икономическа класа) и хотелски настанявания при служебни пътувания в страната и в чужбина на Министерския съвет и на служителите от неговата администрация, с изключение на правителствени делегации и делегации, водени от министър-председателя. От значение за възложителя е гарантирането на конфиденциалност на извършваните пътувания (дати, маршрути, превозвачи) и хотелските настанявания от страна на участника, който ще бъде избран за изпълнител, бързата реакция след подаване на заявка и предлагане на най-подходящите връзки.

Основни дестинации: Основните дестинации, по които се извършват пътувания на Министерския съвет и на служителите от неговата администрация са: Брюксел, Виена, Москва, Ню Йорк, Вашингтон, Лондон, Париж, Лисабон, Мадрид, Стокхолм, Копенхаген, Амстердам, Берлин, Берн, Будапеща, Краков, Букурещ, Прага, Братислава, Истанбул, Токио, Пекин и др.

Посоченият списък е примерен и не ангажира възложителят със закупуване на самолетни билети по изброените дестинации, нито ограничава последния да закупува такива билети само в рамките на изброените дестинации.

Комуникации между възложителя и изпълнителя:

1. Възложителят и изпълнителят ще определят свой/свои представител/и за контакти и контрол за срока на изпълнение на договора.
2. Заявката си за резервация и доставка на самолетни билети и резервация за хотелски настанявания възложителят ще предоставя на изпълнителя чрез определения/ите свой/свои представител/и по някой от изброените начини: писмено по куриер или по поща, устно по телефон, по електронна поща или по факс.
3. Изпълнителят следва да предостави отговор по заявката за

резервация писмено чрез определен свой служител, устно по телефон, по електронна поща или по факс, в рамките на договорения срок. Той трябва да предложи отговор на заявката с най-малко два варианта на превозвачи и маршрути и най-малко два варианта за хотелско настаняване.

4. Изпълнителят следва да предлага маршрути с директни полети на авиокомпаниите, а когато това е невъзможно – такива с най-подходящи връзки за съответните дестинации. Предлагащите маршрути трябва да са с предлаганите най-ниски тарифи на авиокомпаниите към датата на заявката, респ. пътуването.

5. Изпълнителят следва да предлага цени за хотелски настанявания, които не трябва да надвишават предвидените стойности съгласно Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

6. Изпълнителят следва да предоставя на възложителя информация и да предоставя билети, които са съобразени с всички валидни към датата на пътуването отстъпки и бонуси на авиокомпаниите-превозвачи.

Срок и място на изпълнение

1. Срок на изпълнение на договора – 24 (двадесет и четири) месеца от неговото сключване. Възложителят може да прекрати предсрочно договора в частта за доставка на самолетни билети при сключване на договор по рамково споразумение, сключено от Централния орган за обществени поръчки на основание ПМС 112 от 4 юни 2010 г.

2. Срокът за изпълнение при конкретна заявка – до 24 часа от получаване на заявката, с възможност за изпълнение и в по-кратък срок при извънредни обстоятелства и спешни случаи, включително през почивните и празнични дни.

3. Изпълнителят трябва да доставя самолетните билети и ваучерите за хотелски настанявания в сградата на Администрацията на Министерския съвет в гр. София, бул. „Дондуков“ № 1, дирекция „Правителствен протокол“.

4. Изпълнителят следва да открие изнесен офис на половин работен ден в сградата на Министерския съвет, за което Възложителят му предоставя помещение, за което Изпълнителят заплаща режийните разходи.

II.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)

| | Основен речник | Допълнителен речник (в приложимите случаи) |
|---------------|----------------|--|
| Основен обект | 63512000 | |

II.1.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да Не

II.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: Да Не

(ако да) Оферти могат да бъдат подавани за:

само една обособена позиция една или повече обособени позиции всички обособени позиции

II.1.9) Информация относно вариантите

Ще бъдат приемани варианти Да Не

II.2) Количество или обем на поръчката

II.2.1) Общо количество или обем: (включително всички обособени позиции, подновявания и опции, в приложимите случаи)

Основните дестинации, по които се извършват пътувания на Министерския съвет и на служителите от неговата администрация са: Брюксел, Виена, Москва, Ню Йорк, Вашингтон, Лондон, Париж, Лисабон, Мадрид, Стокхолм, Копенхаген, Амстердам, Берлин, Берн, Будапеща, Краков, Букурещ, Прага, Братислава, Истанбул, Токио, Пекин и др.

Посоченият списък е примерен и не ангажира възложителят със закупуване на самолетни билети по изброените дестинации, нито ограничава последния да закупува такива билети само в рамките на изброените дестинации.

(в приложимите случаи, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС:

1600000 Валута: BGN

Съгласни ли сте тази информация да бъде публикувана в РОП?

Да Не

или Обхват: между _____ и _____ Валута:

II.2.2) Информация относно опциите (в приложимите случаи)

Опции

Да Не

(ако да) Описание на тези опции:

(ако това е известно) Прогнозен график за използване на тези опции:

в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)

II.2.3) Информация относно подновяванията (в приложимите случаи)

Тази поръчка подлежи на подновяване

Да Не

Брой на възможните подновявания: (ако това е известно) _____ или обхват: между _____ и _____

(ако това е известно) в случай на подновяеми поръчки за доставки или услуги, прогнозен график за последващи поръчки:

в месеци: _____ или в дни: _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)

III.3) Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение

Продължителност в месеци: 24 или в дни _____ (считано от датата на възлагане на поръчката)

или

начало _____ дд/мм/гггг

завършване _____ дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**III.1) Условия във връзка с поръчката****III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи):**

Гаранциите за участие и изпълнение се представят в една от следните форми по избор на участника: а) депозит на парична сума по сметка на Възложителя; б) банкова гаранция в полза на Възложителя. Гаранциите за участие и изпълнение, като депозит на парична сума, се внасят по следната банкова сметка на администрацията на Министерския съвет: БНБ, ВИС код: BNBGBGSD, Банкова сметка BG38 BNBG 9661 3300 1579 01. Гаранцията за участие в процедурата е в размер на 16 000 лева (шестнадесет хиляди лв.), а гаранцията за изпълнение на договора е – 1% от прогнозната стойност на договора без вкл. ДДС. В случай, че се

представя банкова гаранция за участие, същата следва да е безусловна и неотменима, в нея да е записано името на процедурата и да е със срок на валидност не по-малко от 30 дни след изтичане срока на валидност на офертите. В случай, че се представя банкова гаранция за изпълнение, същата трябва да е безусловна и неотменима, в нея да е записано името на процедурата и да е със срок на валидност не по-малко от 30 дни след изтичане срока на договора. Гаранцията за изпълнение се освобождава в срок от 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора.

III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат:

Плащането на закупените самолетни билети се извършва по банков път, в левовата равностойност по курса на БНБ за деня на плащането, при закръгляване след третия десетичен знак, съобразено с BSP-IATA към евро (система за управление на разплащанията между авиокомпаниите, пътническите агенции и пътниците) в срок до 7 дни след предоставяне на протокол, за съответната услуга, съгласно действащото законодателство и практика на авиокомпаниите-превозвачи.

Плащането на хотелските настанявания се извършва по банков път в срок до 7 дни след представяне на фактура за съответното плащане, придружена с ваучер за съответното хотелско настаняване. Във фактурата следва да е посочена цената на хотелското настаняване към момента на резервацията и процента отстъпка, посочен в Ценовото предложение на Изпълнителя.

III.1.3) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи):

Когато участникът, определен за Изпълнител, е неперсонифицирано обединение на физически и/или юридически лица, договорът за обществена поръчка се сключва след като Изпълнителят представи пред Възложителя заверено копие от удостоверение за данъчна регистрация и регистрация по БУЛСТАТ на създаденото обединение.

III.1.4) Други особенни условия (в приложимите случаи)

Изпълнението на поръчката е предмет на особенни условия (ако да) Описание на особените условия:

Да Не

III.2) Условия за участие

III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри:

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

В процедурата за възлагане на обществена поръчка може да участва всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, което отговаря на условията, посочени в ЗОП и на изискванията в обявлението и документацията за участие. Възложителят ще отстрани от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка участник, който е: 1. осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за: а)

престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 – 260 от НК; б) подкуп по чл. 301 – 307 от НК; в) участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от НК; г) престъпление против собствеността по чл. 194 – 217 от НК; д) престъпление против стопанството по чл. 219 – 252 от НК; 2. обявен в несъстоятелност; 3. в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове; 4. в открито производство по несъстоятелност, или е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от ТЗ, а в случай че кандидатът е чуждестранно лице – се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда, или участникът е преустановил дейността си; 5. лишен от правото да упражнява определена професия или дейност по предмета на поръчката (професии в областта на продажбата на самолетни билети и извършването на хотелски настанявания), съгласно законодателството на държавата, в която е извършено нарушението; 6. виновен за неизпълнение на задължения по договор за обществена поръчка, доказано от възложителя с влязло в сила съдебно решение; 7. има задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от ДОПК към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен; 8. има наложено административно наказание за наемане на работа на незаконно пребиваващи чужденци през последните до 5 години; 9. осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 313 от НК във връзка с провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки. Не могат да участват в процедура за възлагане на обществена поръчка участници: 1. при които лицата по чл. 47, ал. 4 от ЗОП са свързани лица с възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация; 2. които са сключили договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси. Изискванията на чл. 47, ал. 1, т. 1, б. "а" до "д" и ал. 2, т. 2 и 5 от ЗОП се прилагат за лицата по чл. 47, ал. 4 от ЗОП. При подаване на офертата участникът удостоверява липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, б. "а" до "д", т. 2 и 3, ал. 2, т. 1-5 и ал. 5 от ЗОП с декларация. За обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 2 и 3, ал. 2, т. 1, 3 и 4 и ал. 5, т. 2 от ЗОП, когато участникът е юридическо лице, е достатъчно подаване на декларация от едно от лицата, които могат самостоятелно да го представляват. Когато участникът предвижда участието на подизпълнител при изпълнение на поръчката, изискванията се отнасят и за тях. Не може да участва в процедура за възлагане на обществена поръчка чуждестранно физическо или юридическо лице, за което в държавата, в която е установено, е налице някое от обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, б. "а" до "д", т. 2 и 3 и ал. 2, т. 1-5 от ЗОП. Всяка оферта трябва да съдържа документите по чл. 56, ал. 1 от ЗОП. Когато не е представен ЕИК съгласно чл. 23 от ЗТР, участниците – юридически лица или еднолични търговци прилагат в офертата и удостоверение за актуално състояние. Чуждестранните юридически лица прилагат еквивалентен документ на

| | |
|---|---|
| съдебен или административен орган от държавата, в която са установени. | |
| III.2.2) Икономически и финансови възможности | |
| <p>Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:</p> <p>Информация за оборота от услуги, сходни с предмета на поръчката, за последните 3 финансово приключени години (2010, 2011 и 2012 г.).</p> <p>Документът се представя само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> | <p>Изисквано минимално/ни ниво/а: (в приложимите случаи):</p> <p>Участниците трябва да са реализирали за последните 3 (три) финансово приключени години (2010, 2011 и 2012 г.) оборот от сходни на предмета на поръчката дейности в размер не по-малко от 4 000 000 (четири милиона) лв. без вкл. ДДС, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си. За сходни на предмета на поръчката дейности се приемат дейности по продажба на самолетни билети и хотелски настанявания. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за обединението като цяло.</p> |
| III.2.3) Технически възможности | |
| <p>Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:</p> <p>1. Декларация, съдържаща списък на основните договори за услуги, изпълнени през последните 3 (три) години до датата на подаване на офертата, вкл. стойностите, датите на сключване и изпълнение, и получателите. Към списъка се представят референции за всеки един от договорите, посочени в списъка. Документите се представят само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>2. Документ, удостоверяващ, че участникът е акредитиран агент на IATA за 2013 г. и декларация от участника, че може да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България с приложен списък. Документите се представят само за участниците</p> | <p>Изисквано минимално/ни ниво/а: (в приложимите случаи):</p> <p>1. Участниците да имат опит през последните 3 (три) години, считано до датата на подаване на офертата в изпълнението на минимум 2 (два) договора за дейности, сходни с предмета на поръчката (продажба на самолетни билети и хотелски настанявания) на обща стойност не по-малка от 4 000 000 (четири милиона) лв. без вкл. ДДС. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за обединението като цяло.</p> <p>2. Участниците следва да са акредитирани агенти на IATA за 2013 г. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за участникът в обединението, който ще доставя</p> |

| | |
|--|---|
| <p>в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>3. Доказателства за работа със системата „Амадеус“ или с друга система за резервация и продажба на самолетни билети (напр. заверени от участника копия на договори, удостоверения или др.). Документите се представят само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>4. Удостоверение за регистрация на туроператор/туристически агент по Закона за туризма. В случай, че участникът е обединение документът се представя от всеки от участниците в обединението.</p> <p>5. Списък с имената, професионална автобиография и доказателства за професионалната квалификация на двамата служители, които ще бъдат заети с изпълнението на поръчката (могат да бъдат приложени заверени от участника копия на дипломи, удостоверения за завършени курсове за работа със системата Амадеус или други системи за резервация и продажба на самолетни билети, референции, както и други документи, удостоверяващи квалификацията и опита на лицата по изпълнение предмета на поръчката). Документите се представят само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>6. Представя се заверено копие от сертификат ISO 9001:2008 или еквивалентен с обхват на сертификация – продажба на самолетни билети и хотелски настанявания или други доказателства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството. Документите се представят от всички участници в обединението.</p> <p>7. Валиден сертификат ISO/IEC</p> | <p>самолетните билети, съгласно разпределението на дейностите, посочено в акта за създаване на обединение.</p> <p>3. Участниците трябва да работят със системата „Амадеус“ или с друга система за резервация и продажба на самолетни билети. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за участника в обединението, който ще доставя самолетните билети, съгласно разпределението на дейностите, посочено в акта за създаване на обединение.</p> <p>4. Участниците следва да имат регистрация по чл. 17 от Закона за туризма. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за всеки от участниците в обединението.</p> <p>5. Участниците следва да разполагат най-малко с 2 (двама) служители, притежаващи квалификация и минимум 3 (три) г. опит в резервацията и продажбата на самолетни билети. В случаите, когато участникът е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за обединението като цяло.</p> <p>6. Участниците следва да имат внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 или еквивалентен с обхват на сертификация – продажба на самолетни билети и хотелски настанявания или да са осигурили еквивалентни мерки за осигуряване на качеството. При участие на обединение изискването се отнася за всички участници в обединението.</p> <p>7. Участниците следва да спазват приложимите практики по отношение на информационната сигурност при продажбата на самолетни билети. При участие на обединение изискването се отнася за участника в</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>27001:2005 или еквивалентен с обхват – продажба на самолетни билети. Документът се представя само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>8. Валидна полица по застраховка „Отговорност на туроператора“. Документът се представя само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.</p> <p>9. Удостоверение, че участникът е администратор на лични данни, заверено от Комисията за защита на личните данни, валидно към датата на подаване на офертата. Документът се представя от всеки член на обединението.</p> | <p>обединението, който ще доставя самолетните билети.</p> <p>8. Участниците следва да притежават валидна полица по застраховка „Отговорност на туроператора“, съгласно чл. 42 от Закона за туризма. При участие на обединение изискването се отнася за участника в обединението, който ще извършва услугите по хотелските настанявания.</p> <p>9. Участникът да е администратор на лични данни. При участие на обединение изискването се отнася за всеки член на обединението.</p> |
| <p>III.2.4) Информация относно запазени поръчки (в приложимите случаи)</p> <p><input type="checkbox"/> Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрита</p> <p><input type="checkbox"/> Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места</p> | |

III.3) Специфични условия за поръчки за услуги

| | |
|---|--|
| <p>III.3.1) Информация относно определена професия</p> <p>Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>(ако да) Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:</p> <hr/> | |
| <p>III.3.2) Персонал, който отговаря за изпълнението на услугата</p> <p>Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></p> | |

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

| | |
|--|---|
| <p>IV.1.1) Вид процедура</p> | |
| <p><input checked="" type="checkbox"/> Открита</p> | |
| <p><input type="checkbox"/> Ограничена</p> | |
| <p><input type="checkbox"/> Ускорена ограничена</p> | <p>Основания за избора на ускорена процедура:</p> <hr/> |
| <p><input type="checkbox"/> Договаряне</p> | <p>Някои кандидати вече са избрани Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></p> <p>(ако е целесъобразно при определени видове процедури на договаряне)</p> <p><i>(ако да, посочете имената и адресите на икономическите оператори, които вече са избрани, в рубрика VI.3 „Допълнителна информация“)</i></p> |
| <p><input type="checkbox"/> Ускорена процедура на договаряне</p> | <p>Основания за избора на ускорена процедура:</p> |

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Състезателен диалог | |
| IV.1.2) Ограничение на броя на операторите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват (ограничени процедури и процедури на договаряне, състезателен диалог) | |
| Предвиден брой на операторите _____ или предвиден минимален брой _____ и (в приложимите случаи) максимален брой _____ | |
| Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати: _____ _____ _____ | |
| IV.1.3) Намаляване на броя на операторите по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог) | |
| Прибягване към поетапна процедура за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> | |

IV.2) Критерии за възлагане

| | |
|--|---------------|
| IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, отбележете съответната/ите клетка/и) | |
| <input type="checkbox"/> Най-ниска цена или <input checked="" type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта с оглед на <input checked="" type="checkbox"/> посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, когато определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини) <input type="checkbox"/> критериите, посочени в спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за договаряне или в описателния документ | |
| Критерии | Тежест |
| 1 Предложен процент отстъпка от таксата за обслужване за самолетни резервации | 60 |
| 2 Освобождаване в % от дължимите по тарифни условия глоби при смяна на датата на пътуването | 10 |
| 3 Предложен процент отстъпка за хотелско настаняване от цената на хотелското настаняване в момента на резервацията | 10 |
| 4 Допълнителни услуги, бонусни програми, преференции и облекчени условия за Възложителя | 20 |
| IV.2.2) Информация относно електронен търг | |
| Ще се използва електронен търг Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> (ако да, ако е уместно) Допълнителна информация относно електронния търг: _____ _____ | |

IV.3) Административна информация

| | |
|--|--|
| IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи) _____ | |
| IV.3.2) Предишни публикации относно същата поръчка Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> | |

| | |
|--|-----------------------------|
| (ако да) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Обявление за предварителна информация <input type="checkbox"/> Обявление в профила на купувача | |
| Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2013/S046-074195 от 06/03/2013 дд/мм/гггг | |
| <input type="checkbox"/> Други предишни публикации (в приложимите случаи) | |
| IV.3.3) Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи или на описателен документ (в случай на състезателен диалог) | |
| Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи | |
| Дата: 10/05/2013 дд/мм/гггг | Час: 17:00 |
| Платими документи Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> | |
| (ако да, посочете само с цифри) Цена: _____ Валута: | |
| Условия и начин на плащане: | |
| | |
| IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие | |
| Дата: 20/05/2013 дд/мм/гггг | Час: 17:00 |
| IV.3.5) Дата на изпращане на поканите за представяне на оферта или за участие на избраните кандидати (ако това е известно, в случай на ограничени процедури, процедури на договаряне и състезателен диалог) | |
| Дата: _____ дд/мм/гггг | |
| IV.3.6) Език/езици, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие | |
| <input type="checkbox"/> Всеки от официалните езици на ЕС | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Официален/ни език/езици на ЕС: | |
| <input checked="" type="checkbox"/> BG | <input type="checkbox"/> DA |
| <input type="checkbox"/> ES | <input type="checkbox"/> DE |
| <input type="checkbox"/> CS | <input type="checkbox"/> ET |
| <input type="checkbox"/> EL | <input type="checkbox"/> EN |
| <input type="checkbox"/> GA | <input type="checkbox"/> FR |
| <input type="checkbox"/> LT | <input type="checkbox"/> LV |
| <input type="checkbox"/> NL | <input type="checkbox"/> MT |
| <input type="checkbox"/> RO | <input type="checkbox"/> PL |
| <input type="checkbox"/> FI | <input type="checkbox"/> PT |
| <input type="checkbox"/> SV | <input type="checkbox"/> SL |
| Други: _____ | |
| IV.3.7) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата | |
| до: _____ дд/мм/гггг | |
| или Продължителност в месец/и: _____ или в дни: 120 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата) | |
| IV.3.8) Условия за отваряне на офертите | |
| Дата: 21/05/2013 дд/мм/гггг | Час: 14:00 |
| (в приложимите случаи) Място: гр. София, бул. "Дондуков" № 1 | |
| Лица, които са оправомощени да присъстват при отварянето на офертите (в приложимите случаи) Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> | |
| (ако да) Допълнителна информация относно оправомощените лица и процедурата на отваряне: | |
| Участниците в процедурата или упълномощени техни представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на юридически лица с нестопанска цел. | |

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

| | |
|--|--|
| VI.1) Информация относно периодичното възлагане (в приложимите случаи) | |
| Това представлява периодично повтаряща се поръчка Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> | |
| (ако да) Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: | |
| | |
| VI.2) Информация относно средства от Европейския съюз | |

| | |
|---|--|
| Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз (ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите: | Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> |
| _____ | |
| _____ | |
| _____ | |

VI.3) Допълнителна информация (в приложимите случаи)

Пълен достъп до документацията се предоставя на интернет адреса на Възложителя - www.government.bg - Раздел "Обществени поръчки и профил на купувача".

Разяснения по документацията за участие ще се публикуват само на посочения интернет адрес на Възложителя. Информация за датата, часа и мястото на провеждане на публичното заседание по отваряне на ценовите оферти ще се публикува само на посочения интернет адрес на Възложителя.

VI.4) Процедури по обжалване**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република
България

Телефон

02 9884070

Адрес за електронна поща

срсadmin@срс.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.cpc.bg>**Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)**

Официално наименование

Пощенски адрес

Град

Пощенски код

Държава

Телефон

Адрес за електронна поща

Факс

Интернет адрес (URL):

VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.4.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.4.3)

Уточнете информацията относно крайния срок/крайните срокове за подаване на жалби:
Съгласно чл. 120, ал. 5, т. 1 и ал. 6 ЗОП.

VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информацията относно подаването на жалби

Официално наименование

| | | |
|---|----------------------|--------------------------|
| Администрация на Министерския съвет | | |
| Пощенски адрес бул. "Дондуков" № 1 | | |
| Град София | Пощенски код 1594 | Държава България |
| | | Телефон 03592 9403366 |
| Адрес за електронна поща m.dimitrova@government.bg | | Факс 03592 9402177 |
| Интернет адрес (URL): www.government.bg | | |
| VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление Дата: 20/03/2013 дд/мм/гггг | | |

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

| | | |
|--|--------------|---------|
| I) Адреси и места за контакт, от които може да бъде получена допълнителна информация | | |
| Официално наименование | | |
| Национален идентификационен № (ако е известен): | | |
| Пощенски адрес | | |
| Град | Пощенски код | Държава |
| Място/места за контакт | Телефон | |
| На вниманието на | | |
| Адрес за електронна поща | Факс | |
| Интернет адрес (URL): | | |
| II) Адреси и места за контакт, от които могат да бъдат получени спецификации и допълнителни документи | | |
| Официално наименование | | |
| Национален идентификационен № (ако е известен): | | |
| Пощенски адрес | | |
| Град | Пощенски код | Държава |
| Място/места за контакт | Телефон | |
| На вниманието на | | |
| Адрес за електронна поща | Факс | |
| Интернет адрес (URL): | | |

| | | |
|---|--------------|---------|
| III) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие | | |
| Официално наименование | | |
| Национален идентификационен № (ако е известен): | | |
| Пощенски адрес | | |
| Град | Пощенски код | Държава |
| Място/места за контакт | Телефон | |
| На вниманието на | | |
| Адрес за електронна поща | Факс | |
| Интернет адрес (URL): | | |
| IV) Адрес на другия възлагащ орган, от името на когото възлагащият орган извършва покупка | | |

(Използвайте приложение А, раздел IV толкова пъти, колкото е необходимо)

ПРИЛОЖЕНИЕ В1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/18/ЕО

| | |
|-----------------------|--|
| Категория №(1) | Предмет |
| 1 | Услуги по поддръжка и ремонт |
| 2 | Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща |
| 3 | Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща |
| 4 | Превоз на поща по суша(3) и по въздух |
| 5 | Далекосъобщителни услуги |
| 6 | Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4) |
| 7 | Компютърни и свързаните с тях услуги |
| 8 | Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5) |
| 9 | Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги |
| 10 | Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение |
| 11 | Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги |
| 12 | Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи |
| 13 | Рекламни услуги |
| 14 | Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти |
| 15 | Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор |
| 16 | Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги |
| Категория №(7) | Предмет |
| 17 | Услуги на хотели и ресторанти |
| 18 | Услуги на железопътния транспорт |
| 19 | Услуги на водния транспорт |
| 20 | Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта |
| 21 | Юридически услуги |
| 22 | Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8) |
| 23 | Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили |
| 24 | Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение |
| 25 | Услуги на здравеопазването и социалните дейности |
| 26 | Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията(9) |
| 27 | Други услуги |

(1) Категории услуги по смисъла на член 20 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II А към нея.

- (2)С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
- (3)С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
- (4)С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.
- (5)С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.
- (6)С изключение на услуги по арбитраж и помирение.
- (7)Категории услуги по смисъла на член 21 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II Б към нея.
- (8)С изключение на трудови договори.
- (9)С изключение на договори за придобиването, разработването, производството или съвместното производство на програмен материал от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време.